

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 1/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

### 1. Identificarea amestecului și a companiei/întreprinderii

1.1 Denumirea produsului  
**Handy Mild**

1.2 Utilizări relevante identificate ale amestecului și utilizări contraindicate  
Utilizări relevante identificate: cremă regeneratoare pentru mâini  
Utilizări contraindicate: nu sunt date

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Datele furnizorului:

Plum Magyarország Kft /SRL/  
8200 Veszprém, str. Erdész nr. 4  
Tel.: 06 88 326006  
Fax: 06 88 326006  
E-mail: info@plum.hu  
http://plum.hu

Datele companiei responsabile pentru fișa cu date de securitate:

Plum Magyarország Kft /SRL/  
8200 Veszprém, str. Erdész nr. 4  
Tel.: + 36 88 326006  
Fax: + 36 88 326006  
E-mail: info@plum.hu  
http://plum.hu

1.4 Telefon de urgență

Număr de telefon care poate fi apelat în caz de accident, pericol (în timpul săptămânii între orele: 08-16 (CET)): 06 88 326006

Serviciul Sanitar de Informare Toxicologică (prescurtare maghiară: ETTSZ, 1096 Budapesta, P-ța Nagyvárud nr. 2

Tel.: 06 1 476-6464 sau 06 80 201-199

### 2. Identificarea pericolelor

2.1 Clasificarea amestecului

2.1.1 Clasificarea amestecului în conformitate cu directiva 1999/45/CE, respectiv ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII):

Pericole privind sănătatea:      Nu este necesar simbol de pericol.

Pericole privind siguranța:      Nu este necesar simbol de pericol.

Pericole privind mediul:      Nu este necesar simbol de pericol.

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 2/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

### 2.2 Elemente pentru etichetă

Simbol de pericol: *nu se aplică*

Componente periculoase: -

Indicații specifice pe etichetă: -

Fraze R: nu se aplică

Fraze S: nu se aplică

Cerințe suplimentare privind marcarea și etichetarea:

Însemn tactil de avertizare a pericolului: nu se aplică

Transportul mărfurilor periculoase [ordinul Ministerului Transporturilor și a Poștei (KPM) nr. 20/1979 (18.IX), ordinul Ministerului Transporturilor, Telecomunicațiilor și Energiei (KHEM) nr. 38/2009 (7.VIII)]: vezi în secțiunea 14.

Observații: Crema regeneratoare pentru mâini este un produs cosmetic, prin urmare nu este obligatoriu indicarea elementelor de etichetare.


### 2.3 Alte pericole nu sunt date

## 3. Compoziție sau date referitoare la componente

### 3.1 Amestecuri

Descriere chimică: Amestec format din următoarele componente.

Componente/Componente periculoase:



Denumire	Număr EINECS	Număr CAS	Simbol pericol	Fraze de risc	Greutate %
Apă	231-791-2	7732-18-5	-	-	40-80
Glicerol	200-289-5	56-81-5	-	-	5-10
Lanolină	232-348-6	56-81-5	-	-	1-5
Palmitat-izopropil	205-571-1	142-91-6	Xi	R 36	1-5
					
Polisorbat 60	-	9005-67-8	-	-	1-5
Sorbitan stearat	215-664-9	1338-41-6	-	-	1-5

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 3/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

Denumire	Număr EINECS	Număr CAS	Simbol pericol	Fraze de risc	Greutate %
Alcool cetearil	-	67762-27-0	-	-	1-5
Extract de Aloe Barbadensis	-	85507-69-3	-	-	<1
Pantenol	201-327-3	81-13-0	-	-	<1
Glicol propilen	200-338-0	57-55-6	-	-	<1
Citrat de sodiu	200-675-3	6132-04-3	-	-	<1
Acid citric	201-069-1	77-92-9	Xi	R 36	<1
 Benzoat de sodiu	208-534-8	532-32-1	-	-	<1
2- fenoxietanol	204-589-7	122-99-6	Xn	R 22, R 36	<1
					

Pentru textul integral al Frazelor – R vezi secțiunea 16.

## 4. Măsuri de prim ajutor

### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale: În cazul unei persoane în stare de inconștiență sau aflată în convulsii este interzis aportul oral de lichide, respectiv inducerea vomiei!

În caz de inhalare: Nu sunt necesare măsuri.

În caz de contact cu pielea: Nu sunt necesare măsuri.

În caz de contact cu ochii: Dacă produsul intră în ochi, se va efectua imediat clătirea ochilor cu apă curentă, caldă, ținând pleoapele deschise. În cazul prezenței lentilelor de contact, acestea se îndepărtează, și se continuă clătirea pentru cel puțin 10 minute. Dacă iritația persistă, contactați un medic oftalmolog.

În caz de înghițire: În caz de înghițire, se va clăti gura foarte bine cu apă, și se va contacta medicul.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute cât și întârziate  
Nu sunt date.

4.3 Indicații referitoare la asistența medicală imediată și tratamentele speciale necesare  
Nu sunt date.

## 5. Măsuri de combatere a incendiilor

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 4/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

Clasificarea privind inflamabilitatea [ordinul Ministerului Afacerilor Interne (BM) nr. 28/2011 (06. IX)]:

Clasă de pericolozitate incendii: „Nu este inflamabil”, „E”

Grad de pericolozitate incendii: -

Observații: În cazurile de dezintegrare a emulsiei, faza uleioasă devine inflamabilă.

### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere adecvate:

Conform mediului în flăcări se poate utiliza orice mijloc de stingere.

Mijloace de stingere neadecvate:

Nu sunt specificate.

### 5.2 Pericole speciale cauzate de amestecul în cauză

Produse de combustie periculoasă: produsul nu este inflamabil

La temperaturi ridicate se pot degaja: monoxid de carbon, dioxid de carbon, precum și alte gaze și vapori toxice.

### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

Mijloace de protecție specifice:

Conform reglementărilor actuale referitoare la siguranța împotriva incendiilor. În spații închise trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Alte indicații:

## 6. Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

### 6.1 Precauții personale, echipamente de protecție și proceduri de urgență

Echipamente de protecție (vezi secțiunea 8.)

### 6.2 Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va permite ca scurgerea produsului să pătrundă în ape naturale, în sol sau în sistemul de canalizare. În cazul infiltrării unei cantități mai mari se va anunța autoritățile competente.

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățare

În vederea eliminării produsului vărsat, acesta se va colecta într-un container adecvat. Suprafața contaminată se va curăța cu multă apă.

### 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal: vezi secțiunea 8.

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 5/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

Pentru informații cu privire la tratarea deșeurilor periculoase: vezi secțiunea 13.

### 7. Manipulare și depozitare

- 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate  
Se vor respecta normele referitoare la produsele chimice.  
Se asigură instalații de spălare necesare la terminarea lucrului sau înainte de pauze.  
Temperatura de manipulare: nu sunt date
- 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități  
Se vor respecta normele referitoare la depozitarea substanțelor chimice.  
Produsul se va depozita numai în ambalajul original, bine închis, în loc răcoros, ferit de lumina soarelui și de acțiunea căldurii radiate.  
Perioada de valabilitate: 30 de luni  
Temperatura de depozitare recomandată: între 0-30°C.
- 7.3 Utilizare finală specifică:  
cremă regeneratoare pentru mâini

### 8. Controale ale expunerii/protecția personală

Măsuri de ordin tehnic:  
Nu sunt necesare.

- 8.1 Parametri de control  
Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:  
[Pe baza ordinului Ministerului Sănătății (EüM) nr. 25/2000 (30.IX) cu privire la siguranța chimică la locul de muncă.]  
Produsul nu conține ingrediente cu valori limită de expunere.
- 8.2 Controale ale expunerii  
Echipament de protecție personală:  
Echipamentul de protecție trebuie să fie certificat de către o organizație autorizată corespunzător [Legea XCIII din anul 1993 despre protecția muncii]
- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Protecția căilor respiratorii: | Nu este necesară. |
| Protecția mâinilor:            | Nu este necesară. |
| Protecția ochilor:             | Nu este necesară. |
| Protecția pielii:              | Nu este necesară. |

Limitarea expunerii mediului:

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 6/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

Să nu se permită infiltrarea în sol, ape freactice, ape de suprafață, scurgerea în canale.

### 9. Proprietăți fizice și chimice

#### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Aspect:

Stare fizică: lichid, cremă

Culoare: alb

Miros: neutru

Schimbarea stării:

Punct de topire/Interval de topire: nu sunt date

Punct de fierbere/Interval de fierbere: neaplicabil

Caracteristici suplimentare:

Punct de inflamabilitate: neaplicabil

Temperatură de aprindere: neaplicabil

Temperatură de autoaprindere: neaplicabil

Presiunea de vapori (la 20°C): nu sunt date

Pericol de explozie: produsul nu este explozibil

Temperatura de descompunere: nu sunt date

Proprietăți oxidante: nu sunt date

Densitate la 20°C: 0,950 – 1,050 g/cm<sup>3</sup>

Solubilitate în apă: produsul se emulsionează

Solubilitate în alți solvenți: nu sunt date

Coeficientul de distribuție octanol/apă (Log

Pow): nu sunt date

Valoarea pH: 4,5-6,0

Viscozitate la 20°C: 25 000 – 55 000 mm<sup>2</sup>/s

#### 9.2 Alte informații

Nu sunt date

### 10. Stabilitate și reactivitate

#### 10.1 Reactivitate:

Nu există riscuri.

#### 10.2 Stabilitate chimică:

Produsul este stabil în cazul respectării normelor referitoare la manipulare și depozitare.

#### 10.3 Posibilitatea de reacții periculoase:

Nu se cunoaște nici o reacție periculoasă.

#### 10.4 Condiții de evitat:

Temperaturi sub 0°C și peste 30°C.

#### 10.5 Materiale incompatibile:

Nu există date specifice

#### 10.6 Produse periculoase de descompunere:

Nu există date specifice. Produse de combustie periculoasă: vezi secțiunea 5.

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 7/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

### 11. Informații toxicologice

#### 11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută: Nu există date disponibile referitoare la acest produs.

Toxicitate orală:

Toxicitate dermică:

Toxicitate prin inhalare:

Iritații – efecte corozive:

Coroziunea pielii/iritații:      neiritant (pe baza componentelor)

Lezarea gravă a ochilor/iritații:      neiritant (pe baza componentelor)

Observații:      Dacă produsul intră în ochi, poate cauza roșeață și dureri înțepătoare.

Ingestie:

Ingestia cremei poate cauza o senzație de arsură, iar ingestia unei cantități mai mari poate provoca vărsături.

Sensibilizare:

Nu este sensibilizant (pe baza componentelor).

Toxicitate cronică:

nu se cunosc efecte cronice.

Alte informații, efecte specifice:

Efecte cancerigene:

nu se cunosc efecte, respectiv nu este cancerigen

Mutagenicitatea

nu se cunosc efecte, respectiv nu este mutagen

celulelor embrionare:

Toxicitate pentru reproducere:

nu se cunosc efecte, respectiv nu este toxic pentru reproducere.

Pericol prin aspirare:

nu se cunosc efecte

### 12. Informații ecologice

#### 12.1 Toxicitate

Nu există date disponibile referitoare la acest produs.

#### 12.2 Persistență și degradabilitate

Biodegradabilitate:

Produsul este format din componente ușor biodegradabile.

#### 12.3 Potențial de bioacumulare:

Nu este de așteptat bioacumulare.

#### 12.4 Mobilitate în sol

Nu sunt date.

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 8/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

Mobilitate în apă:      Se emulsionează în apă.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB      Nu sunt necesare.

12.6 Alte efecte adverse

Efecte asupra mediului:      Cantități mari de produs deversat poate fi periculos pentru mediu.

Clasa de pericol asupra apei (germană) -

### 13. Considerații privind eliminarea

13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Deșeurile produsului:

Deșeurile de produs, respectiv produsele uzate aparțin în categoria deșeurilor periculoase. Gestionarea deșeurilor produsului se va face cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 98/2001 (15.VI), respectiv în conformitate cu ordinul Ministerului Mediului (KöM) nr. 16/2001 (18.VII), și cu reglementările UE.

Codul de identificare al deșeurilor:

Cod EWC: 07 06 99

Alte deșeuri nespecificate

Deșeurile de ambalaj:

Gestionarea ambalajelor care conțin rest de produs se va face cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului menționate mai sus, și a reglementărilor UE.

Ambalajele contaminate după curățare pot fi transmise la re folosire.

Metoda recomandată de tratare a deșeurilor: nu sunt informații

Ape reziduale:

Calitatea apelor reziduale evacuate pe parcursul utilizării adecvate, în caz de deversare a acestora în ape naturale, respectiv în rețeaua de canalizare, trebuie să fie în conformitate cu Ordinul Guvernamental nr. 220/2004 (21.VII) și cu reglementările Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor nr. 28/2004 (25.XII).

### 14. Informații referitoare la transport

Transporturi terestre:



# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina: 9/(10)  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010

[ordinul Ministerului Transporturilor și a Poștei (KPM) nr. 20/1979 (18.IX), ordinul Ministerului Transporturilor, Telecomunicațiilor și Energiei (KHEM) nr. 38/2009 (7.VIII)]

Rutier / Feroviar      Clasa ADR / RID      Produs neclasificat pentru transport rutier sau feroviar.

Transporturi pe apă:  
Fluvial/Maritim      Clasa IMDG/GGVSee      Produs neclasificat pentru transport maritim.

Transporturi aeriene:      Clasa ICAO-TI/IATA-DGR      Produs neclasificat pentru transport aerian.

## 15. Informații de reglementare

15.1 Regulamente, legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru amestecul în cauză

Această fișă cu date de securitate corespunde prevederilor Regulamentului nr. 1907/2006/CE al Parlamentului European și al Consiliului (Modificat de Regulamentul nr. 453/2010/UE).

Aceasta este o fișă de date fără caracter juridic obligatoriu, dar se utilizează pentru transmiterea informațiilor descrise sub art. 32 din REACH.

15.2 Evaluarea securității chimice

Pentru acest produs nu a fost efectuată o evaluare de securitate chimică.

## 16. Alte informații

Datele de mai sus au fost raportate pe baza celor mai bune cunoștințe ale noastre, cu scopul de a asigura ca transportul și manipularea produsului să se efectueze în condiții de siguranță. Informațiile comunicate se referă numai la produsul în cauză, sunt instrucțiuni informative, și nu constituie subiectul contractului sau a normelor. Respectarea prevederilor și reglementărilor aflate în vigoare, respectiv luarea în considerare a recomandărilor referitoare la utilizarea produsului este obligația utilizatorului.

Sursa datelor prezentate în prezenta Fișă cu Date de Securitate:

Fișa cu date de securitate originală (a producătorului)

Lista maghiară și lista Uniunii Europene referitoare la substanțele periculoase

Regulamentele maghiare relevante și directivele UE

*Textul integral al Frazelor - R prevăzute în secțiunea 3:*

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

În conformitate cu directiva 1907/2006/CE și ordinul Ministerului Sănătății (EüM) nr. 44/2000 (27.XII)

## Handy Mild

Versiunea: Ediția originală / data ultimei revizii      Data armonizării: 17.02.2012      Pagina:  
H1      (al producătorului): 12.12.2008 / 16.07.2010      10/(10)

R 22      Nociv prin înghițire.  
R 36      Iritant pentru ochi.

Revizuire:

Secțiune	Subiectul modificării	Data	Nr. versiune
----------	-----------------------	------	-----------------

---